



17. QUEER
FILM
FESTIVAL
MÜNCHEN



10.2022



Hauptsponsor
ARRI Rental

GEFÖRDET DURCH
Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien

Dieses Projekt wird gefördert von der
Landeshauptstadt
München
Kulturreferat

FILMSTADT
MÜNCHEN

QUEER
SCOPE
MÜNCHEN

www.qffm.de



DAS SIND WIR!

TÜRKISCHE FILMTAGE <i>Februar/März</i>	BUNTER HUND <i>März</i>	FLIMMERN & RAUSCHEN <i>März/April</i>
DOK. FEST <i>Mai</i>	MITTEL PUNKT EUROPA FILMFEST <i>Mai/Juni</i>	CINEMA IRAN <i>Juli</i>
BOLLERWAGEN KINO <i>August</i>	SPIELSTADT MINI-MÜNCHEN <i>August (2-jährig)</i>	UNDER DOX <i>Oktober</i>
AFRIKANISCHE FILMTAGE <i>Oktober</i>	QFFM QUEER FILM FESTIVAL MÜNCHEN <i>Oktober</i>	KINDERKINO HERBSTFILMTAGE/ OSTERFILMTAGE <i>Herbst/Frühjahr</i>
BIMOVIE <i>November</i>	CENTO FIORI CINEMA <i>November</i>	GRIECHISCHE FILMWOCHEN <i>November</i>
JUDOKS <i>November</i>	LAFITA LATEIN-AMERIKANISCHE FILMTAGE <i>November/Dezember</i>	KINO ASYL <i>November/Dezember</i>

EDITORIAL EDITORIAL

Die Filme dieses Jahrgangs fragen nach neuen queeren Perspektiven auf den Generationenbegriff. Unser Eröffnungsfilm **El Houb** ist eine intensive Konfrontation mit Queerfeindlichkeit als Generationenkonflikt – dieses Narrativ baut auf der Vorstellung auf, dass Queerness etwas Neuartiges sei und unsere Rechte verhandelbar.

Dabei ist Queerness keineswegs ahistorisch: Der Dokumentarfilm **Framing Agnes** zeigt, wie der Generationenbegriff innerhalb der Community – entgegen der Erzählung einer homogenen Mittelschicht – produktiv und selbstermächtigend umgedeutet werden kann. Der Doku-Hybrid zeigt spielerisch, wie die Interaktion zwischen Historie und Gegenwart fernab von fremdbestimmter Isolation funktionieren kann. Wie wichtig es ist, unsere Geschichte(n) zu erforschen, zeigt auch der Dokumentarfilm **Nelly & Nadine**. Er erzählt eine Geschichte, die wir ohne diesen Recherchefilm nie erfahren hätten: Wie sich die beiden Frauen im Konzentrationslager kennenlernten, sich ineinander verliebten und nach dem Krieg wiederfanden.

Mit unseren Programmen wollen wir neue Verständnisse von Gemeinschaft und Familie (jenseits von biologistischen Narrativen) fördern.

Wir freuen uns, die diesjährigen Filme mit euch zu schauen und zu diskutieren!



The films of this year's line-up ask for new queer perspectives on the notion of generation. Our opening film **El Houb** is an intense confrontation with queer hostility as generational conflict – this narrative builds on the notion that queerness is something new and our rights are negotiable.

Yet queerness is by no means ahistorical: The documentary **Framing Agnes** shows how the concept of generation can be productively and self-empoweringly reinterpreted within the community - contrary to the narrative of a homogenous middle class. The documentary hybrid playfully shows how the interaction between history and the present can function far away from foreign-determined isolation. The documentary **Nelly & Nadine** also shows how important it is to explore our history(s). It tells a story that we would never have known without this research film: How the two women met in concentration camp, fell in love with each other and found each other again after the war.

With our films we want to promote new understandings of community and family (beyond biologicistic narratives).

We look forward to watching and discussing this year's films with you!



GRUSSWORT PREFACE

Die filmische Sichtbarkeit queerer Lebensweisen ist wichtig – deshalb fördert BKM den Verband der unabhängigen queeren Filmfestivals in Deutschland, QueerScope, und damit auch das QFFM, Queer Film Festival München als Teil dieser Kooperation. Bereits zum 7. Mal dürfen Sie sich in München auf ein wortwörtlich vielfältiges Filmprogramm und zahlreiche Veranstaltungen zum queeren Film freuen. Darauf können Sie stolz sein!

Vor allem aber feiert das QFFM mit seinem Programm eins: guten Film – für eine diversere Leinwand, eine Leinwand jenseits von Geschlechterstereotypen und -klischees, die so vielfältig, queer und bunt ist wie das Leben selbst.

Ich danke dem engagierten Festivalteam und wünsche allen Besuchern und Besucherinnen neue inspirierende Filmerlebnisse.

Claudia Roth MdB
Staatsministerin für Kultur und Medien

The cinematic visibility of queer lifestyles is important – that is why BKM supports the association of independent queer film festivals in Germany, QueerScope, and thus also the QFFM, Queer Film Festival Munich as part of this cooperation. For the 7th time already, you can look forward to a literally diverse film program and numerous events on queer film in Munich. You can be proud of that!

Above all, the QFFM celebrates one thing with its program: good film – for a more diverse screen, a screen beyond gender stereotypes and clichés, as diverse, queer and colorful as life itself.

I thank the dedicated festival team and wish all visitors new inspiring film experiences.

Claudia Roth MdB
Minister of State for Culture and Media

GRUSSWORT QUEERSCOPE PREFACE QUEERSCOPE

Zwischen Liebe und Hass, Lust und Gewalt, Selbstbewusstsein und Scham: QueerScope zeigt unzählige Geschichten, die das Leben für lesbische, schwule bisexuelle, trans*, inter* und queere Menschen schreiben kann. Dieses sich selbst sehen zu können ist dabei fundamental für das eigene Coming-out und Empowerment, beides Voraussetzung für das Ringen um gesellschaftliche Akzeptanz, Freiheit und Selbstbestimmung.

Als unverzichtbare Orte des Zusammenkommens ermöglichen und schärfen die unabhängigen queeren Filmfestivals auch politisches Bewusstsein. Denn das Private ist nach wie vor hochpolitisch! Mein herzlicher Dank gilt dem großartigen ehrenamtlichen Engagement von QueerScope.

Ich wünsche allen Besucher*innen aufregende Filme, spannende Einblicke und begeisternde Geschichten.

Sven Lehmann MdB
Beauftragter der Bundesregierung für die Akzeptanz sexueller und geschlechtlicher Vielfalt

Between love and hate, lust and violence, self-confidence and shame: QueerScope shows countless stories that life can write for lesbian, gay bisexual, trans, inter* and queer people. Being able to see oneself is fundamental for one's own coming out and empowerment, both prerequisites for the struggle for social acceptance, freedom and self-determination.*

As indispensable places of coming together, the independent queer film festivals also enable and raise political awareness. Because the private is still highly political! My heartfelt thanks go to the great volunteer commitment of QueerScope.

I wish all visitors interesting films, exciting insights and inspiring stories.

Sven Lehmann MdB
Federal Government Commissioner for the Acceptance of Sexual and Gender Diversity

QFFM JURY

2022

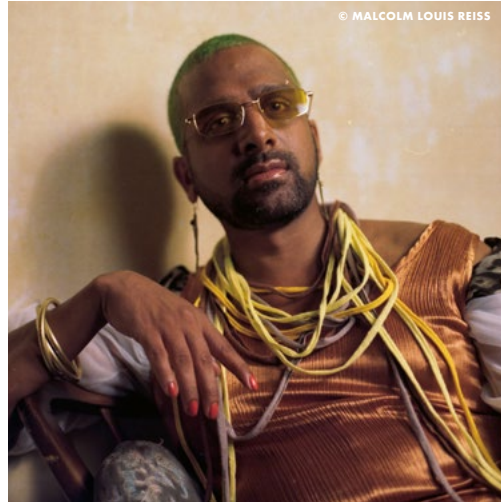


LARA KEILBART

SIE / IHR / SHE / HER
JOURNALISTIN, PODCASTERIN
UND SPEAKERIN
JOURNALIST, PODCASTER AND SPEAKER

Lara Keilbart arbeitet als freischaffende Journalistin, Podcasterin und Speakerin in Berlin. Ihre thematischen Schwerpunkte bilden dabei Queerness und Vielfalt, Feminismus und Sexismus, Anti-Faschismus und Storytelling. Zusammen mit dem freien Games-Journalisten Andreas Müller betreibt sie **Polygamia**, ein digitales Magazin für Kulturkritik, inklusive Podcast.

Lara Keilbart works as a freelance journalist, podcaster and speaker in Berlin. Her focus is on queerness and diversity, feminism and sexism, anti-fascism and storytelling. She and Andreas Müller, a freelance games journalist, run **Polygamia**, a digital culture criticism magazine.



SAILESH NAIDU

SIE / IHR / THEY / THEM
DICHTER*IN, FILMEMACHER*IN
UND FORSCHER*IN
POET, FILMMAKER AND RESEARCHER

Sailesh ist ein*e Poet*in, Filmemacher*in und Forscher*in aus Berlin. Als ehemalige*r Stipendiat*in des German Chancellor Fellowship Program wurden viele von Saileshs Projekten in der **NY Times**, in **The Hindu**, **Die Zeit**, **PBS News Hour**, **Gal-Dem** und weiteren Publikationen veröffentlicht und erwähnt. Saileshs Performances, Filme und schriftliche Arbeiten wurden zudem im Schwulen Museum, auf der Volksbühne Berlin, im DADDY Magazin, im Literaturhaus Berlin sowie im **British Film Institute** ausgestellt und aufgeführt.

Sailesh is a poet, filmmaker and researcher based in Berlin, Germany. A former German Chancellor's Fellow, many of their projects have been featured in the **NYTimes**, **The Hindu**, **Die Zeit**, **PBS NewsHour**, **Gal-Dem** among others. Their performance, film, and written work has also been exhibited at the Schwules Museum, Volksbühne Berlin, DADDY Magazine, Literaturhaus Berlin, and the **British Film Institute**.



PAULINA LORENZ

SIE / IHR / SHE / HER
AUTORIN UND PRODUZENTIN
WRITER AND PRODUCER

Paulina Lorenz ist Mitbegründerin des deutschen Filmkollektivs **Jünglinge**, das sich mit queer-feministischen und postmigrantischen Perspektiven in Film, Fernsehen und Populärkultur beschäftigt. Zusammen mit Faraz Shariat und Raquel Dukpa schreibt und produziert sie Filme und Serien, wie den 2020 mit dem Teddy-Filmpreis ausgezeichneten Film **Futur Drei / No Hard Feelings** (Produzentin und Co-Autorin) oder **Druck** (2020-21), die deutsche Adaption der norwegischen Jugendserie **Skam** (Episodenautorin).

Paulina Lorenz co-founded the German film collective **Jünglinge**, which explores queer-feminist and postmigrant perspectives in film, television and popular culture. Alongside Faraz Shariat and Raquel Dukpa she writes and produces feature and episodic work, such as the 2020 Teddy feature award winner **Futur Drei / No Hard Feelings** (producer and co-writer) or **Druck** (2020-21), the German adaptation of the Norwegian youth series **Skam** (episode writer).



PIERRE EMÖ

ER / IHM / HE / HIM
SCHAUSPIELER UND PERFORMER
ACTOR AND PERFORMER

Der in Frankreich geborene Pierre Emö lebt in Berlin, wo er sich in den Bereichen Film, Theater, Performance und Modeling bewegt. Er spielte für Yann Gonzalez in **Knife + Heart**, Bruce La Bruce in **It Is Not The Pornographer That Is Perverse...** und trat letztes Jahr in Henrika Kulls Film **Bliss** auf. Auf der Bühne performte er mit der Gruppe Nilsson Eicke. Er war Teil der Ausstellung **Fenster zum Klo: Public Toilets & Private Affairs** von Marc Martin.

Originally from France, Pierre Emö lives in Berlin, where he explores the fields of film, theater, performance and modeling. He played for Yann Gonzalez in **Knife + Heart**, Bruce La Bruce in **It Is Not The Pornographer That Is Perverse...** and appeared last year in Henrika Kull's film **Bliss**. On stage, he's been performing with the group Nilsson Eicke. He was part of the exhibition **Fenster zum Klo: Public Toilets & Private Affairs** by Marc Martin.

ARRI RENTAL JURY PREIS JURY AWARD

SO—16.10.—20:15
CITY KINOS

**QFFM-JURYPREIS
GESTIFTET VON ARRI RENTAL**

Wir freuen uns außerordentlich, uns dieses Jahr einen langgehegten Traum erfüllen zu können: Zum ersten Mal wird der von **ARRI Rental** gestiftete **QFFM-Jurypreis** verliehen. Über diesen entscheidet eine aus namhaften Fachexpert*innen bestehende Jury. Welcher der acht Wettbewerbsfilme als Sieger hervorgeht, wird am Abschlusstag bekannt gegeben. Das Team des Gewinnerfilms wird auf unserer neu geschaffenen Meister*innenschale verewigt und darf sich über ein Preisgeld freuen. Wir wünschen der Jury das Allerbeste für diese verantwortungsvolle, schwere Aufgabe.

ARRI Rental, ein Geschäftsbereich des weltweit tätigen Filmtechnikunternehmens ARRI, stattet professionelle, häufig preisgekrönte Spielfilm-, TV- und Werbeproduktionen mit hochwertigem Kamera-, Licht- und Bühnenequipment aus und bietet neben umfassenden Dienstleistungen auch exklusive Technologien an.

**QFFM JURY AWARD,
SPONSORED BY ARRI RENTAL**

We are extremely pleased to be able to fulfill a long-cherished dream this year: For the first time, the **QFFM Jury Award**, donated by **ARRI Rental**, will be awarded. The decision will be made by a jury of renowned experts. Which of the eight competition films will emerge as the winner will be announced on the final day. The team of the winning film will be immortalized on our newly created championship trophy and can look forward to prize money. We wish the jury the very best for this responsible, difficult task.

ARRI Rental, a division of the global film technology company ARRI, equips professional, often award-winning feature film, TV and commercial productions with high-quality camera, lighting and stage equipment and offers exclusive technologies in addition to comprehensive services.



*Good service
feels like coming home.*

We aim for more than just the best camera, lighting and grip equipment and the highest level of support; we aim for warm welcomes, friendly expertise, personalized solutions and relationships built on trust.

We are ARRI Rental.



www.arrirental.com

ARRI Rental

REWE
Dein Markt

#REWEDEINMARKT

REWE GROUP
**di.fferent
to.gether** 

PODIUMS- DISKUSSION PANEL DISCUSSION

SA—15.10.—18:00

LeZ

MODERATION

KAREEM BAHOLZER

QUEERES KINO IN DEUTSCHLAND 2022

QUEER CINEMA IN GERMANY 2022

di.to. – das
queere Netzwerk
der REWE Group –
unterstützt das

7. Queer Film Festival München 2022

2012 vs. 2022 – eine Dekade Fortschritt im queeren Film? Mit unserer hochkarätigen Jury möchten wir am Puls der Zeit diskutieren, wo das queere Kino in Deutschland heute steht. In unserem Panel, moderiert von **Kareem Baholzer**, bewegen wir uns nicht nur durch ein Jahrzehnt, sondern durch alle Stufen des filmischen Schaffens: Was definiert für eine Autor*in und Produzent*in wie **Paulina Lorenz** heute ‚guten‘ Stoff für eine queere Verfilmung? Wie haben sich die Kriterien verändert, nach denen sich Schauspieler*innen wie **Pierre Emö** für oder gegen eine queere Rolle entscheiden? Hat die fortlaufende Forschung zum Thema Queere Narrative, Gender und rassifizierte Körper Einfluss auf die Arbeit von Performer*innen und Researcher*innen wie **Sailesh Naidu**? Und zu guter Letzt: wie reflektieren Journalist*innen und Podcaster*innen wie **Lara Keilbart** kritisch und gerecht über die Visualisierung von queeren Themen und Figuren im Film? Unser Panel stellt sich der Herausforderung, den Status Quo des deutschen queeren Kinos zu skizzieren und wagt einen Ausblick auf die Zukunft.

2022 vs. 2012 – a decade of progress in queer film? With our top-class jury we would like to discuss on the pulse of time where queer cinema in Germany stands today. Together with our panel moderated by **Kareem Baholzer**, we will move not only through a decade, but through all stages of cinematic creation: What defines ‚good‘ material for a queer film adaptation for an author and producer like **Paulina Lorenz** today? How have the criteria changed according to which actors like **Pierre Emö** decide for or against a queer role? Does the ongoing research on queer narratives, gender and racialized bodies influence the work of performers and researchers like **Sailesh Naidu**? And last but not least: how do journalists and podcasters like **Lara Keilbart** critically and fairly reflect on the visualization of queer themes and characters in film? In the midst of the festival, our panel takes up the challenge to draw an outline of the status quo of German queer cinema and to dare a first look at the future.

ERÖFFNUNG OPENING

DI—11.10.—19:00
KRISTELLI THEATER
EINLASS 18:00

ERÖFFNUNGSFILM
EL HOUB—THE LOVE

MODERATION: KATHARINA ROEB
IM ANSCHLUSS EMPFANG

DIE VERANSTALTUNG WIRD IN DEUTSCHER SPRACHE MODERIERT
UND IN DEUTSCHE GEBÄRDENSPRACHE ÜBERSETZT.

DOORS OPEN 18:00
OPENING FILM
EL HOUB—THE LOVE
AFTERWARDS RECEPTION

THE EVENT WILL BE MODERATED IN GERMAN
AND IN GERMAN SIGN LANGUAGE.



© CINEMIEN FILMVERLEIH



© CINEMIEN FILMVERLEIH

EL HOUB THE LOVE

NLD 2022—102—OmedU—18+

Regie—Shariff Nasr

Cast—Fahd Larhzaoui, Lubna Azabal, Emmanuel Ohene Boafo

Unser Eröffnungsfilm ist ein leuchtendes Beispiel für modernen, intersektionellen, queeren Film. Gleichmaßen unterhaltsam und überspitzt nimmt uns Karim, ein erfolgreicher marokkanisch-niederländischer Geschäftsmann, in **El Houb** wieder zurück in den Wandschrank. Denn im Haus seiner Eltern hat er sich genau dort verbarrikadiert. Während seiner Mutter gleichermaßen damit droht, ihn zu enterben und ihn mit Keksen verköstigt, ruft er sich wie in einem Fiebertraum seine Kindheit ins Gedächtnis und reflektiert seine jüngere Vergangenheit. Seine gerade erst erwachende Liebe zu seinem Freund, seine Versuche eine, den Eltern genehme, heterosexuelle Beziehung zu leben, aber auch die Vorurteile seiner Community und die Vorurteile, die er noch selbst in sich trägt, zwingen ihn zu einer der intensivsten Konfrontationen, die wir in den letzten Jahren gesehen haben.

Der bereits mehrfach ausgezeichnete Regisseur **Shariff Nasr** hat ein beeindruckendes Debüt abgeliefert, das vollkommen zurecht für den besten Debütfilm beim diesjährigen **Frameline-Festival** nominiert wurde. Basierend auf den Lebenserfahrungen und der Theater-Arbeit des Hauptdarstellers, begeistert der gesamte Cast und die einzigartige, innovative Bildsprache des Films.

Our opening film is an example of modern, inter-sectional, queer film. Equally entertaining and exaggerated, Karim, a successful Moroccan-Dutch businessman, takes us back "into the closet", for in his parents' house, he has barricaded himself right there. While his mother threatens him with disinheritance and feeds him cookies, he recalls his childhood and reflects on his recent past as if in a fever dream. His newly grown love for his boyfriend, his attempts to live a heterosexual relationship that suits his parents, but also the prejudices of his community and the prejudices he still carries himself, force him into one of the most intense confrontations we have seen in recent years. Award-winning director **Shariff Nasr** has delivered an impressive debut that was rightfully nominated for Best Debut Feature at this year's **Frameline Film Festival**.

Based on the life experiences and theatrical work of the lead actor, the entire cast and the film's unique, innovative visual language are inspiring.

MI—12.10.
18:00
CITY KINOS

WETTBEWERB
COMPETITION



© THE PARTY SALES

MATAR A LA BESTIA TO KILL THE BEAST

ARG, BRA 2021—80min—OmeU—18+
Regie—Agustina San Martín
Cast—Tamara Rocca, Ana Brun, Julieth Micolta

Die 17-jährige Emilia reist an die Grenze zwischen Argentinien und Brasilien, um dort in die Pension ihrer Tante einzuchecken. Umgeben vom Surren des üppigen Dschungels, um den sich viele lokale Mythen und Legenden ranken, begibt sie sich auf die Suche nach ihrem lange verschollenen Bruder. Doch eine gefährliche Bestie, die die Gestalt verschiedener Tiere annehmen kann, streift umher. Um dieses geisterhafte Wesen zu schlagen, muss sich Emilia ihrer Vergangenheit stellen.

Das beeindruckende Regiedebüt von **Agustina San Martín** verbindet das Setting des tropischen Regenwaldes mit dem Genre der Gothic-Fiction und stellt das junge weibliche Begehren seiner Protagonistin in den Mittelpunkt seiner Erzählung. Ein Film, der sich ganz auf die Intelligenz der Zuschauenden verlässt und dessen dichte Geschichte durch traumartige und geheimnisvolle Landschaften wandert.

17-year-old Emilia travels to the border between Argentina and Brazil to check into her aunt's boarding house. Surrounded by the buzz of the lush jungle, which is the subject of many local myths and legends, she sets out to find her long-lost brother. Yet a dangerous beast, which can take the form of various animals, is roaming about. To defeat this ghostly creature, Emilia must confront her past.

Agustina San Martín's impressive directorial debut combines the setting of the tropical rainforest with the genre of gothic fiction, placing the young female desire of its protagonist at the center of its narrative. A film that relies entirely on the intelligence of the viewer, while its dense story wanders through dreamlike and mysterious landscapes.



© COLORBIRD INC.

KANOJO NO SUKINAMONOWA WHAT SHE LIKES...

JPN 2021—121min—OmeU—18+
Regie—Shôgo Kusano
Cast—Fûju Kamio, Anna Yamada, Oshiro Maeda

Die Schulzeit als Zeit des Heranwachsens, gekennzeichnet von Konformitätsdruck, Stress und Selbstzweifel, ist eine universelle Erfahrung. Für queere Heranwachsende ist diese Zeit noch einmal um ein Vielfaches intensiver. So auch für Jun, der zwar schon selbstbewusst eine Beziehung mit einem erwachsenen Mann führt, aber sein eigenes Begehren vor allen anderen, auch seinen besten Freunden, versteckt. Durch ein zufälliges Treffen in der BL-Manga-Abteilung (Boy's Love) eines Buchladens ausgelöst, entwickelt sich zwischen seiner Mitschülerin Sae und ihm eine Beziehung. Was als praktisches Alibi beginnt, stellt das Leben aller Beteiligten auf den Kopf.

Die Romanvorlage des Films wurde in Japan frenetisch für seine authentische Darstellung der Lebensrealitäten queerer Teenager gefeiert. Und der Film steht der Vorlage in nichts nach. Ganz ohne knallige Farben oder schnelle Schnitte, wie so oft in modernen Jugendfilmen verwendet, ist **Shôgo Kusano** ein intimes und berührendes Porträt einer Gruppe Jugendlicher gelungen. Viel zu selten schaffen es japanische Filme in deutsche Kinos und so freuen wir uns ganz besonders mit **What She Likes...** endlich eine solch wunderbare queere Perspektive auf der großen Leinwand präsentieren zu können.

School as a time of growing up, characterized by pressure to conform, stress and self-doubt, is a universal, global experience. For queer adolescents, this time is many times more intense. This is also the case for Jun, who is already confidently in a relationship with an adult male, but hides his own desire from everyone else, including his best friends. Sparked by an accidental meeting in the BL manga (Boy's Love) section of a bookstore, a relationship develops between his classmate Sae and him. However, what begins as a convenient alibi, thoroughly turns all of their lives upside down.

The film's novel was frenetically acclaimed in Japan for its authentic portrayal of the realities of life for queer teenagers and the film is in no way inferior to the original. Completely without gaudy colors or quick cuts, as so often used in modern youth films, **Shôgo Kusano** has succeeded in creating an intimate and touching portrait of a group of teenagers. Especially the natural chemistry between the actors makes it possible to feel the individual experiences of the protagonists. Japanese films rarely make it to German cinemas and so we are especially happy to finally be able to present such a wonderful queer perspective on the big screen with **What She Likes...**

DO—13.10.
18:00
CITY KINOS

WETTBEWERB
COMPETITION



© HUGO FATUREL



© TOTEM FILMS

DO—13.10.
20:15
CITY KINOS

WETTBEWERB
COMPETITION

LA COLLINE OÙ RUGISSENT LES LIONNES THE HILL WHERE THE LIONESSES ROAR

FRA, KOS 2021—82min—OmeU—18+
Regie—Luàna Bajrami
Cast—Flaka Latifi, Era Balaj, Urate Shabani

Die drei Freundinnen Jeta, Li und Qe sind immer für einander da. Das müssen sie auch sein, denn ihre Leben in einem kleinen kosovarischen Dorf sehen alles andere als rosig aus: strukturelle Armut, Gewalt und Perspektivlosigkeit prägen dort ihren Alltag. Oft sitzen die drei stoisch in der erbarmungslosen Mittagssonne und warten auf ihre Aufnahmeschreiben für ein Studium an der Universität. Ein solcher Brief würde den lang ersehnten Ausbruch und die große Freiheit bedeuten. Als schließlich Absagen eintreffen, müssen die Freundinnen einen neuen Plan fassen...

Luàna Bajrami, bekannt als Darstellerin aus **Portrait of a young woman in flames**, inszeniert in ihrem Regiedebüt eine frische Coming-of-Age-Geschichte, die sich zu einem rasanten, feministischen Gangsterfilm entwickelt und mit seinem radikalen Ausgang überrascht. Seine Weltpremiere feierte der Film im Rahmen des **Festival des Cannes 2021**, wo er auch für den Preis der **Queer Palm** nominiert war.

The three friends Jeta, Li and Qe are always there for each other. They have to be, since their lives in a small Kosovar village are anything but promising: structural poverty, violence and a lack of prospects characterize their everyday lives. The three often sit stoically in the merciless midday sun and wait for their university admission letters. Being allowed to enroll would mean the long-awaited escape and great freedom! When rejections eventually arrive, the friends have to come up with a new plan...

In her directorial debut, **Luàna Bajrami**, known as actress from **Portrait of a Lady on Fire**, orchestrates a fresh coming-of-age story that develops into a fast-paced, feminist gangster film and surprises with its radical outcome. The film had its world premiere at the **2021 Cannes Film Festival**, where it was also nominated for the **Queer Palm** award.

PETITE NATURE SOFTIE

FRA 2021—93min—OmeU—18+
Regie—Samuel Theis
Cast—Aliocha Reinert, Antoine Reinartz, Melissa Olexa

Der zehnjährige Johnny ist ein verträumter Außenseiter. Sensibel und voller Neugierde hebt er sich von seiner Familie und Nachbarschaft in einer ostfranzösischen Sozialsiedlung ab. Alles ändert sich, als Johnny in die Klasse von Herrn Adamski kommt. Der junge Lehrer, der aus einer großen Stadt kommt, erkennt das Potenzial des ruhigen Schülers und möchte ihm eine neue Welt eröffnen. Doch Johnny's Zuneigung seinem Lehrer gegenüber wächst und droht schon bald die Grenzen des Erlaubten zu sprengen.

Die Besonderheit von Regisseur **Samuel Theis' Softie** besteht darin, dass die komplexe Erfahrungswelt eines Kindes – ganz ohne Wertung – ins Zentrum der Handlung gestellt wird. Kinderschauspieler **Aliocha Reinert** überzeugt als Johnny und steht seinen erwachsenen Schauspielpartner*innen dabei in nichts nach. Ein berührend ehrlicher Coming-of-Age-Film, der lange in Erinnerung bleibt.

10-year-old Johnny is a daydreamy outsider. Sensitive and full of curiosity, he stands out from his family and neighborhood in an eastern French social settlement. Everything changes when Johnny joins Mr. Adamski's class. The young teacher, who is from a big city, recognizes the great potential of the quiet student and is eager to open a new world to him. But Johnny's affection towards his teacher grows and soon threatens to reach the limits of what is appropriate.

The special feature of director **Samuel Theis' Softie** is that a child's complex world of experience is placed in the center of the plot entirely without judgment. Child actor **Aliocha Reinert** convinces as Johnny and is in no way inferior to his adult acting partners. A touchingly honest coming-of-age film that lingers in your memory.

FILMPATE
FILM SPONSORSHIP
IMMA

FR—14.10.
20:15
ARENA

WETTBEWERB
COMPETITION



© KINO LORBER

NEPTUNE FROST

RWA, USA, FRA 2021—105min—OmeU—18+

Regie—Anisia Uzeyman, Saul Williams

Cast—Cheryl Isheja, Bertrand Ninteretse, Elvis Ngabo

Im Spielfilm **Neptune Frost** laufen die großen Themen unserer Gegenwart und Zukunft zusammen: **Anisia Uzeymans** und **Saul Williams** Science-Fiction-Musical verbindet antikoloniale und ökofeministische Positionen zu einem queeren, afrofuturistischen Meisterwerk. Ästhetisch virtuos, erzählt die ruandisch-US-amerikanische Koproduktion von einer antikolonialen Gruppe entfloherener Minenarbeiter*innen. Ausgehend von einem Dorf, das auf altem Elektroschrott gebaut ist, versuchen sie, das autoritär-diktatorische Regime in Burundi zu brechen, indem sie dessen IT-System hacken. Dieses Regime basiert – wie wir es aus dem neokolonialen Spätkapitalismus kennen – darauf, die Bewohner*innen von Burundi und die Natur systematisch auszubeuten. Tatsächlich bringt eine queere Begegnung zwischen Neptune und Matalusa plötzlich das scheinbar übermächtige System und den größeren göttlichen Schaltkreis ins Wanken.

Saul Williams erzählt, wie er auf einem Markt in Dakar im Jahr 2010 zu diesem Film inspiriert wurde. Dort traf er einige junge Senegalesen mit iPhones und Kopfhörern, die auf traditionellen Sabar-Trommeln spielten. Williams erinnert sich an diese Situation als „Dialog zwischen der modernen Technologie und der alten Technologie“ und nimmt sie als Ausgangspunkt für diesen afrofuturistischen Film, der die tausend Facetten zwischen Dystopie und Utopie anspielt.

The major themes of our present and future converge in the feature film **Neptune Frost**. In **Anisia Uzeyman's** and **Saul Williams's** science-fiction musical, anti-colonial and eco-feminist ideas converge to create a queer, afrofuturist masterpiece. Aesthetically virtuosic, the Rwandan-US co-production tells the story of an anti-colonial group of escaped mine workers. From a village built on old electrical scrap, they try to break the authoritarian-dictatorial regime in Burundi by hacking its IT system. This regime is based – as we know it from neocolonial late capitalism – on systematically exploiting the inhabitants of Burundi and nature. Indeed, a queer encounter between Neptune and Matalusa suddenly upsets the seemingly overbearing system and the larger divine circuitry.

Saul Williams tells how he was inspired to make this film at a market in Dakar in 2010. There, he met some young Senegalese with iPhones and headphones playing traditional Sabar drums. Williams remembers this situation as a „dialogue between new technology and old technology“ and takes it as the starting point for this afrofuturistic film that alludes to the thousand facets between dystopia and utopia.



© MISSING FILMS

BULLDOG

DEU, ESP 2022—95min—OmeU—12+

Regie—André Szardenings

Cast—Julius Nitschkoff, Lana Cooper, Karin Hanczewski

In **Bulldog** lernen wir den 21-jährigen Bruno und seine nur 15 Jahre ältere Mutter Toni kennen. Die beiden verbindet eine innige, geradezu symbiotische Beziehung. Gemeinsam lassen sie sich durch das Leben treiben, das sie auf Ibiza als Reinigungskräfte in immer wechselnden Resorts verbringen. Oft reifer als seine Mutter wirkend, spürt man Brunos Sehnsucht nach mehr, während Toni alles als großes Spiel zu betrachten scheint. Doch als Hannah in Tonis Leben tritt, beginnt die Situation sich zu wandeln und Bruno wird gezwungen, sich selbst zu entdecken.

André Szardenings gelingt in **Bulldog** ein turbulentes Porträt einer Zweierbeziehung. Angewiesen aufeinander, vertraut und doch von einem unausweichlichen Wandel erfasst, ist es eine Beziehung voller Ambivalenzen und Eindeutigkeiten. Beide Hauptdarsteller*innen sind so glaubwürdig und fühlbar, dass sich ihr Ringen miteinander und mit sich selbst fast wie eigene Erfahrungen anfühlen. Dabei ist der Film aber immer reich an untergründigem Witz und Sinn für Pointen, wie sie nur das Leben schreiben kann. Vollkommen zurecht wurde **Bulldog** in den Wettbewerb mehrerer Festivals, u.a. des **Max Ophüls Festivals 2022**, eingeladen.

In **Bulldog**, we get to know 21-year-old Bruno and his mother Toni who is only 15 years older. The two share an intimate, almost symbiotic relationship. Together they drift through life as cleaners in ever-changing resorts on Ibiza. Often seeming more mature than his mother, one senses Bruno's longing for more, while Toni seems to see everything as a big game. But when Hannah enters Toni's life, the situation begins to change and Bruno is forced to discover himself.

In **Bulldog**, **André Szardenings** succeeds in creating a turbulent portrait of a relationship between two people. A relationship full of ambiguities and unambiguities, dependent on each other familiar and yet gripped by an inescapable change. Both leads are so believable and palpable that their struggles with each other and themselves almost feel like their own experiences. At the same time, the film is always rich in underlying wit and a sense of punchlines that only life itself can write. Quite rightly, **Bulldog** has been invited to compete in several festivals, including the **Max Ophüls Festival 2022**.

SA—15.10.
20:15
CITY KINOS

WETTBEWERB
COMPETITION



LES CINQ DIABLES THE FIVE DEVILS

FRA 2022—96min—OmeU—18+

Regie—Léa Mysius

Cast—Adèle Exarchopoulos, Swala Emati, Sally Dramé

Vicky ist ein einsames kleines Mädchen mit einer magischen Gabe: Nicht nur hat sie einen ausgeprägten Sinn für Gerüche, auch kann sie diese beliebig reproduzieren. In sorgfältig beschrifteten Gläsern sammelt sie allerlei Düfte – auch den ihrer Mutter, für die sie eine fast schon exzessive Liebe hegt. Als Julia, die Schwester ihres Vaters, in ihr Leben platzt, reproduziert Vicky auch ihren Geruch – und wird in düstere, archaische Visionen geworfen, die ihr helfen, die Geheimnisse ihres Dorfes, ihrer Mutter und ihrer eigenen Existenz zu ergründen.

Léa Mysius zählt zu den aufstrebendsten neuen Regisseurinnen und Drehbuchautorinnen der Gegenwart. Nach ihrem magisch-realistischen Langfilmdebüt **Ava**, der ihr zum Durchbruch verhalf, arbeitete sie mit Größen des französischen Kinos wie **Céline Sciamma** und **Jacques Audiard** zusammen. Mit **The Five Devils** führt sie ihre klar feministische Handschrift fort und schafft ein mysteriöses, vielschichtiges und mitreißendes Fantasy-Drama, das im Rahmen des diesjährigen **Festival de Cannes** seine Weltpremiere feierte.

Vicky is a lonely little girl with a magical gift: not only does she have a highly developed sense of smell, she can also reproduce any odour she likes. She collects all kinds of scents in carefully labeled jars – including those of her mother, for whom she has an almost excessive love. When Julia, her father's sister, bursts into her life, Vicky reproduces her scent too – and is thrown into dark, archaic visions that help her fathom the secrets of her village, her mother and her own existence.

Léa Mysius is one of the most up-and-coming new directors and screenwriters of the moment. After her magical-realistic feature film debut **Ava**, which helped her to break through, she worked with stars of French cinema such as **Céline Sciamma** and **Jacques Audiard**. With **The Five Devils**, she continues her clearly feminist approach and creates a mysterious, multi-layered and thrilling fantasy drama that celebrated its world premiere at this year's **Festival de Cannes**.

FILMPATE
FILM SPONSORSHIP
MUBI



CLOSING NIGHT THE BLUE CAFTAN

MAR, FRA 2022—118min—OmdU—18+

Regie—Maryam Touzani

Cast—Saleh Bakri, Lubna Azabal, Ayoub Missioui

Halim und Mina betreiben mit ihrer traditionellen Schneiderei in der Medina von Salé eine der ursprünglichsten in Marokko. Während die kunstvollen Kleider oft wochenlangender Handarbeit bedürfen, wächst die Warteliste des kleinen Betriebes zunehmend. Um den Anforderungen der anspruchsvollen Kundschaft gerecht zu werden, heuert das Ehepaar einen talentierten jungen Mann namens Youssef als Lehrling an. Die anfangs bewundernden Blicke, die sich die beiden Männer zuwerfen, werden bald sinnlicher – und auch Mina bemerkt schnell die neuen Gefühle, die in ihrem Mann auflodern.

Mit ihrer feinfühligsten Liebesgeschichte **The Blue Caftan** gewann die marokkanische Regisseurin **Maryam Touzani** in diesem Jahr den Fipresci Preis der internationalen Filmkritik auf dem **Festival de Cannes**. Nicht ohne Grund: Neben seiner emotionalen Wucht und den wunderschön eingefangenen Bildern überzeugt auch das Schauspiel auf ganzer Linie. Allen voran liefert **Lubna Azabal** (auch zu sehen in unserem Eröffnungsfilm **El Houb**) eine bewegende Performance ab, bei der am Ende garantiert kein Auge trocken bleibt.

Halim and Mina run their traditional tailor shop, one of the most original in Morocco, in the Medina of Salé. While the elaborate clothes often require weeks of handwork, the waiting list for the small business is growing. To meet the expectations of their demanding clientele, the couple hires a talented young man named Youssef as an apprentice. The initially admiring glances the two men exchange soon become more sensual – and Mina also quickly notices the new feelings flaring up in her husband.

With her sensitive love story **The Blue Caftan**, Moroccan director **Maryam Touzani** won the **Fipresci Prize** of International Film Critics at the **Festival de Cannes** this year. Not without reason: Besides its emotional impact and the beautifully captured images, the acting is also marvelously compelling. **Lubna Azabal** (also seen in our opening film **El Houb**) delivers a moving performance that is guaranteed to leave no dry eye in the end.

JURYPREIS-VERLEIHUNG
JURY AWARD CEREMONY

SO—16.10.
20:15
CITY KINOS

IN KOOPERATION MIT AFT
NOCHMAL ZU SEHEN AM
FR—21.10. UM 18:00 UHR
IM GASTEIG HP8

WETTBEWERB
COAMPETITION

FILMPATE
FILM SPONSORSHIP
LSV
Leben und Schulenverband
Bayern

SA—15.10.
14:00
CITY KINOS



© AMARENA FILM

LA DERNIÈRE SÉANCE THE LAST CHAPTER

ITA, FRA 2021—100min—OmdU—18+
Regie—Gianluca Matarrese
Dokumentarfilm
Documentary

Bernard Guyonnet ist ein Mann voller Geschichten. Der Filmemacher Gianluca ist seit einigen Jahren sein jugendlicher Liebhaber und inzwischen enger Freund. Was als sexuelles Abenteuer und als BDSM-Spiel zwischen beiden beginnt, wird zu einem intimen Dialog zwischen zwei Generationen. Bernard steht an einem Wendepunkt in seinem Leben. Gerade in den Ruhestand gekommen, nimmt der Regisseur das Publikum mit auf eine Reise durch Zeit und Raum. Er spricht offen über seine Vergangenheit, von seiner Expertise als „Dom“, dem Verlust von Freunden und Liebhabern und seiner Leidenschaft für seinen Peugeot 404. Dabei wird die individuelle Erzählung von Bernard zu einer Reflektion über Jahrzehnte schwulen Lebens.

Gianluca Matarrese hat schon mit seiner ersten Dokumentation **Fuori Tutto** den Preis der Stadt Torino gewonnen. Und mit **La Dernière Séance** hat er nicht nur einen beeindruckenden Abschlussfilm der **International Film Critic's Week** geliefert, sondern auch den **Queer Lion** bei den Internationalen **Filmfestspielen in Venedig 2021** gewonnen.

Bernard is a man full of many stories. The filmmaker Gianluca has been his young lover for several years and is now a close friend. What begins as a sexual adventure and a BDSM game between the two becomes an intimate dialogue between two generations. This intimacy forms the starting point and basis alike for a year-long dialogue between the two. Bernard is at a turning point in his life. Having just retired, the director takes the audience on a journey through time and space. He speaks openly about his past, of his expertise as a „Dom,“ the loss of friends and lovers, and his passion for his Peugeot 404, turning Bernard's individual narrative into a reflection on decades of gay life. From a single story, the universal experience of personal development and his lived life is fanned out, as if through a prism.

Gianluca Matarrese has already won the Prize of the City of Torino with his first documentary **Fuori Tutto**. And with **La Dernière Séance** he has not only delivered an impressive closing film of the **International Film Critic's Week**, but also won the **Queer Lion** at the **2021 Venice International Film Festival**.



© THE FILM COLLABORATIVE

FRAMING AGNES

CAN, USA 2022—75min—OmeU (CC)—18+
Regie—Chase Joynt
Cast—Laverne Cox, Zackary Drucker, Jen Richards, Angelica Ross
Dokumentarfilm
Documentary

Verletzlichkeit braucht einen sicheren Rahmen, keine Isolation: Dieser Praxis verschreibt sich **Framing Agnes** und hinterfragt liebevoll Grenzen zwischen Vergangenheit und Gegenwart, Fiktion und Nicht-Fiktion. Gemeinsam mit einer Besetzung aus trans Schauspieler*innen stellt Regisseur **Chase Joynt** gängige Konzeptionen der Talk Show auf den Kopf, zitiert sie, ordnet sie neu und macht sie sich bestärkend zu eigen. Anhand von Akten einer Gender-Klinik aus den 1950ern widmet sich der Doku-Hybrid dem Erbe von Agnes, einer jungen trans Frau, und ihrem Umgang mit einem medizinischen System, das nicht für sie gemacht war. Ihre Geschichte wird dabei keineswegs isoliert: **Framing Agnes** ist eine Plattform für Interaktion, Community und Gespräche zwischen bahnbrechenden Schlüssel-Persönlichkeiten und kritisiert so nicht nur das gängige mediale Klischee der isolierten trans Person, sondern zeigt auch – über dokumentarische Techniken der Nachstellung – wie es anders geht.

Das Ergebnis ist verletzlich und selbstermächtig zugleich. Der Film wurde auf dem **Sundance Festival 2022** mit dem **Next-Award** ausgezeichnet; Regisseur **Chase Joynt** gewann den **Next Innovator Price**.

Vulnerability needs safe spaces, not isolation: **Framing Agnes** devotes itself to this practice and lovingly questions boundaries between past and present, fiction and non-fiction. Together with a cast of trans actors, director **Chase Joynt** turns talk show conceptions upside down, quotes, re-arranges and appropriates them in an empowering way. After discovering case files from a 1950s gender clinic, the hybrid-documentary confronts the legacy of a young trans woman and her way of dealing with a medical system that wasn't made for her. Her story is in no way isolated: Rather, **Framing Agnes** is a platform for interaction, community and discussion between trailblazing key-people and criticizes not only the classic medial cliché of 'the isolated trans person' but instead shows – through techniques reenactment – how it can be done differently.

The result is vulnerable and powerful simultaneously. The film was honored with the **Next-Award at Sundance Festival 2022**, director **Chase Joynt** won the **Next Innovator Price**.

SA—15.10.
16:00
CITY KINOS

WETTBEWERB
COMPETITION

SA—15.10.
18:00
CITY KINOS



NELLY & NADINE

SWE, BEL, NOR 2022—92min—OmdU—0+
Regie—Magnus Gertten
Cast—Nadine Hwang, Nelly Mousset Vos
Dokumentarfilm
Documentary

Im Dokumentarfilm **Nelly & Nadine** arbeiten wir uns gemeinsam mit der Enkelin der belgischen Opernsängerin Nelly Mousset-Vos immer tiefer in die Geschichte zweier Frauen ein, die sich im Konzentrationslager Ravensbrück ineinander verliebten. Nadine bittet Nelly an Weihnachten, ein Stück aus der Oper *Madame Butterfly* zu singen, die ihre Liebe ein Leben lang begleiten wird. Beide überleben das Konzentrationslager, verlieren sich nach dem Krieg und finden sich schließlich ein Jahr später wieder. Durch Originalaufnahmen, die Nelly anfertigte, erzählen die Protagonistinnen ab hier mit ihrer eigenen, liebevollen Bildsprache von ihrem gemeinsamen, glücklichen Leben danach in Venezuela.

Der Regisseur **Magnus Gertten** erzählt mit seinem feinfühligem Dokumentarfilm einen viel zu wenig bearbeiteten Teil queerer Geschichte. **Nelly & Nadine** ist Teil einer Trilogie. Ausgehend von Fotografien, die am 28. April 1945 im Hafen von Malmö aufgenommen wurden, recherchiert Gertten und erzählt die Geschichten der Abgebildeten, die lange geheim und vergessenen waren.

Alongside the granddaughter of the Belgian opera singer Nelly Mousset-Vos, we'll dive into the story of two women who fell in love at the concentration camp Ravensbrück in the documentary film **Nelly & Nadine**. At Christmas, Nadine asks Nelly to sing a piece from the opera *Madame Butterfly*, which will accompany their love for a lifetime. Both survive the camp, lose sight of each other after the war and ultimately find each other again a year later. From there on the two protagonists tell us about their blissful time in Venezuela using the power of original footage and its loving gaze captured by Nelly.

The director **Magnus Gertten** showcases a neglected part of queer history with this sensible documentary film. **Nelly & Nadine** is part of a trilogy. Starting with photographs taken on April 28th 1945 at the port of Malmö, Gertten investigates and tells the stories of the depicted, who have been kept in secret and had been forgotten.

SO—16.10.
14:00
CITY KINOS



ESTHER NEWTON MADE ME GAY

USA 2022—92min—OmeU (CC)—18+
Regie—Jean Carlomusto
Cast—Esther Newton
Dokumentarfilm
Documentary

In der Dokumentation folgen wir **Esther Newton**, einer Pionierin der heutigen Gender- und Queer Studies. Das gezeigte Arrangement aus Überlegungen zu Geschlecht und Identität, ihrer Liebe zu Hunden, Gespräche mit anderen Forscher*innen und ihrem Schwelgen in Erinnerungen erkundet wunderbare Verbindungen, die von Theorie, Leben, Wissen und Emotion. Sie erzählt von Rückschlägen und Erfolgen. Ihre kritische Perspektive auf Geschlecht, Sexualität und anthropologische Methoden eröffnete neue Denk- und Forschungsrichtungen. **Esther Newton** zeigt sich verletzlich, humorvoll und kämpferisch. Sie überwindet ihr Leben lang Hindernisse, auf dem Weg das zu werden, was sie ist: eine selbstbewusste Butch, einflussreiche Wissenschaftlerin und leidenschaftliche Hundesportlerin.

Jean Carlomusto und **Shanti Avigran** gelang es, eine inspirierende Persönlichkeit authentisch einzufangen. **Esther Newton Made Me Gay** ist Motivation für alle, die die willkürlichen Grenzen zwischen Tiefsinn und Leichtigkeit sowie Konvention und Möglichkeit versuchen hinter sich zulassen. Deshalb ist die Dokumentation nicht nur ein Must-see für Anthropologieinteressierte, sondern ein dokumentarisches Highlight für alle.

In the documentary, we follow **Esther Newton**, a pioneer in contemporary gender and queer studies, through the arrangement of her love of dogs, reflections on gender and identity, personal meetings with gender theory all-stars, and **Esther Newton's** reminiscing: theory and life, knowledge and emotion, setback and success. **Esther Newton's** work transcends discursive boundaries. Her critical perspective on gender, sexuality, and anthropological methods opened up new directions of thought and research that continue to inspire scholars and activists today. **Esther Newton** is vulnerable, taking viewers into her past and insecurities, which makes her all the more powerful to us, humorous and combative. **Esther Newton** has spent her life overcoming obstacles to become who she is: a butch lesbian, scientist, and passionate dog athlete.

Jean Carlomusto and **Shanti Avigran** were able to authentically capture an inspiring personality. **Esther Newton Made Me Gay** is motivation for all those who try to leave behind the arbitrary boundaries between profundity and lightness as well as convention and possibility. The film is therefore not only a must-see for all those interested in anthropology, but a documentary highlight for all.

FILMPATE
FILM SPONSORSHIP
Bimovie
Eine Frauenfilmreihe

- DOKUMENTARFILM
DOCUMENTARY
- KURZFILM
SHORT FILM
- SPIELFILM
FEATURE FILM
- MIDNIGHT MADNESS
- SERIE
SERIES
- PODIUMSDISKUSSION
PANEL DISCUSSION
- PREISVERLEIHUNG
AWARD CEREMONY
- WETTBEWERB
COMPETITION

SA 15. OKT

SO 16. OKT

DI 11. OKT	MI 12. OKT	DO 13. OKT	FR 14. OKT	FR 14. OKT	SA 15. OKT	SU 16. OKT
19:00 UHR ERÖFFNUNG EL HOUB 102 MIN KRISTELLI THEATER	18:00 UHR MATAR A LA BESTIA 80 MIN CITY KINOS	18:00 UHR LA COLLINE OÙ RUGISSENT LES LIONNES 82 MIN CITY KINOS	20:15 UHR NEPTUNE FROST 105 MIN ARENA KINO	18:00 UHR NICHTS ÜBER UNS OHNE UNS: UKRAINISCHE QUEERE FILME 91 MIN CITY KINOS	14:00 UHR QUEER IN SERIE SORT OF 167 MIN ARENA KINO	14:00 UHR ESTHER NEWTON MADE ME GAY 92 MIN CITY KINOS
	20:15 UHR WHAT SHE LIKES... 121 MIN CITY KINOS	20:15 UHR PETITE NATURE 93 MIN CITY KINOS	20:15 UHR BULLDOG 95 MIN CITY KINOS	16:00 UHR FRAMING AGNES 75MIN CITY KINOS	16:00 UHR QUEER MIXTAPE INTERNATIONALE KURZFILME 92 MIN CITY KINOS	16:00 UHR MELANGE QUEER KURZFILME AUS DE, AT & CH 87 MIN CITY KINOS
	22:30 UHR HUESERA 93 MIN CITY KINOS		22:30 UHR PLEASE BABY PLEASE 95 MIN CITY KINOS	18:00 UHR PODIUMS- DISKUSSION QUEERES KINO IN DEUTSCHLAND 60 MIN LEZ	18:00 UHR NELLY & NADINE 92 MIN CITY KINOS	20:15 UHR PREISVERLEIHUNG AWARD CEREMONY 30 MIN CITY KINOS
						20:15 UHR THE FIVE DEVILS 96 MIN CITY KINOS
						22:30 UHR UNIDENTIFIED OBJECTS 100 MIN CITY KINOS
						QFFM CLOSING THE BLUE CAFTAN 118 MIN CITY KINOS

DO—13.10.
22:30
CITY KINOS



© XYZ FILMS

HUESERA

PER, MEX 2022—93min—OmeU—18+
Regie—Michelle Garza Cervera
Cast—Natalia Solián, Mayra Batalla, Alfonso Dosal

Eigentlich hatten Valeria und ihr Ehemann Raul lang davon geträumt – als der Schwangerschaftstest endlich positiv ausfällt, können die beiden ihr Glück kaum fassen. Doch etwas stimmt nicht: Während Freunde und Familie Valeria mit Ratschlägen und Erwartungen zu Leibe rücken, plagen die werdende Mutter auch immer häufiger düstere Visionen. Eine spinnenartige Präsenz versetzt Valeria in Angst und Schrecken, doch niemand will ihr glauben. Halt gibt ihr bloß ihre alte Jugendliebe Octavia, mit deren Hilfe sie das dämonische Wesen bezwingen will.

Mutter zu werden kann ganz schön beängstigend sein: Regisseurin **Michelle Garza Cervera**, deren bisherige Kurzfilme für Furore bei zahlreichen internationalen Festivals sorgten, legt mit **Huesera** ein packendes Spielfilmdebüt vor. Gleichsam verstörend wie vielschichtig, ergründet sie darin Ängste und Sorgen, die mit dem Elternwerden einhergehen. Ein treffsicheres Horrordrama, das seine Weltpremiere auf dem diesjährigen Tribeca Film Festival feierte.

Valeria and her husband Raul had been dreaming about it for a long time, and when the pregnancy test finally comes back positive, the two can hardly believe their luck. But something feels wrong: while friends and family are pestering Valeria with advice and expectations, the mother-to-be is increasingly plagued by dark visions. A spider-like presence terrifies Valeria, but no one wants to believe her. The only support she gets is from her old childhood love Octavia, with whose help she is determined to conquer the demonic being.

Becoming a mother can be quite frightening: director **Michelle Garza Cervera**, whose previous short films have made waves at numerous international festivals, presents a gripping feature film debut with **Huesera**. As disturbing as it is complex, she explores the fears and worries that arise when becoming a parent. A horror drama that celebrated its world premiere at this year's Tribeca Film Festival.



© BLUE FINCH SALES

PLEASE BABY PLEASE

USA 2022—95min—OmeU (CC)—18+
Regie—Amanda Kramer
Cast—Andrea Riseborough, Harry Melling, Demi Moore

Von außen könnte man Suze und Arthur wahlweise für ein perfektes oder ein sehr bürgerliches, aber bohème wirkendes Paar halten. Es sind die 1950er-Jahre, sie leben gemeinsam in Manhattan, sind frisch verheiratet und spielen galant ihre Rollen als gut gekleidetes, heterosexuelles Paar. Eines Abends schauen sie, wie es einem als Protagonist*innen eines Films seit Hitchcock eben passiert, aus dem Fenster und sehen einen Mord. Ab diesem Moment ändert sich das Skript.

Please Baby Please wird zu einem dramatischen Film mit großartiger campy Mise en Scene. **Amanda Kramer**, selbst in New York aufgewachsen, führt Regie und lässt ihre Protagonist*innen zwischen Straßengang und Eheleben die Uneindeutigkeit von Geschlecht erforschen. Ein weiteres Mal zeigt Kramer, wie die starren Regeln der Cis- und Heteronormativität angesichts queerer flamboyanter Outfits, Dialogen und Lebensentwürfen feierlich scheitern. Alles glänzt, alles ist ein bisschen over the top und fühlt sich trippy an – ein sehr queeres, kinky Rewriting einer bekannten Geschichte über Liebe und Straßengangs.

From the outside, Suze and Arthur could be mistaken for either a perfect or a very bourgeois but bohemian couple. It is the 1950s, they live together in Manhattan, are newly married and gallantly play their roles as a well-dressed, heterosexual couple. One evening, as happens to protagonists of films since Hitchcock, they look out the window and see a murder. From that moment on, the script changes.

Please Baby Please becomes a dramatic film with great campy mise en scene. **Amanda Kramer**, who grew up in New York herself, directs and lets her protagonists explore the ambiguity of gender between street gangs and married life. Once again, Kramer shows how the rigid rules of cis- and heteronormativity fail ceremoniously in the face of queer flamboyant outfits, dialogues and life plans. Everything shines, everything is a little over the top and feels trippy – a very queer, kinky rewriting of a familiar story about love and street gangs.

FR—14.10.
22:30
CITY KINOS

WETTBEWERB
COMPETITION

SA—15.10.
22:30
CITY KINOS



© THE FILM COLLABORATIVE

UNIDENTIFIED OBJECTS

USA 2022—100min—OmeU (CC)—18+

Regie—Juan Felipe Zuleta

Cast— Matthew Jeffers, Sarah Hay

Als Peter, ein arbeitsloser, kleinwüchsiger und recht griesgrämiger schwuler Mann, vom wilden Klopfen an seiner New Yorker Apartmenttür geweckt wird, vermutet er erstmal seinen wütenden Vermieter auf dem Flur. Stattdessen steht seine Nachbarin Winona auf der Matte, eine quirlige Sexarbeiterin, die dringend eine Mitfahrgelegenheit für einen mysteriösen Notfall benötigt: Im ländlichen Kanada vermutet sie die Landung eines Raumschiffs, an dessen Bord sie unbedingt muss. Nach anfänglicher Irritation willigt Peter dann trotz des unwirklichen Ziels ein, Winona auf der abenteuerlichen Odyssee zu begleiten. Und bald stellen die beiden fest: Gemeinsam von Aliens entführt zu werden, wäre allemal besser, als einsam auf der Welt zu bleiben.

Klingt abgedreht? Ist es auch, im besten Sinne: In seinem überraschenden und äußerst unterhaltsamen Spielfilmdebüt erzählt der in Kolumbien geborene Regisseur **Juan Felipe Zuleta** die Geschichte einer abenteuerlichen Reise, mit einem Hauch von David Lynch. Eine packende Sci-Fi-Komödie voller **Perfume Genius** Songs, unerwarteter romantischer Verehrer und außerirdischen Begegnungen.

When Peter, an unemployed, rather grumpy gay man with dwarfism, is woken up by a frantic knocking on his New York apartment door, he first suspects his angry landlord in the hallway. Instead, his neighbor Winona, a lively sex worker who urgently needs a lift for a mysterious emergency, is at the door: In rural Canada, she suspects the landing of a spaceship which she absolutely has to board. After initial irritation, Peter then agrees to accompany Winona on the adventurous odyssey despite the unreal destination. And soon the two realize: being abducted by aliens together would surely be better than staying lonely on this world.

Sounds twisted? It is, in the best sense: In his surprising and extremely entertaining feature film debut, Colombian-born director **Juan Felipe Zuleta** tells the story of an adventurous journey, with a touch of David Lynch. A gripping sci-fi comedy full of **Perfume Genius** songs, unexpected romantic admirers and otherworldly encounters.

FILMPATE
FILM SPONSORSHIP
SUBURBIAK
MÜNCHEN



© 2021 SIENNA FILMS SORT OF INC. ALL RIGHTS RESERVED

QUEER IN SERIE SORT OF

CAN 2021—167min—eOV—18+

Regie—Bilal Baig, Fab Filippo

Cast—Bilal Baig, Amanda Corder, Gray Powell

Sabi – Millennial aus Toronto, jüngster Spross pakistanischer Einwander*innen und nicht-binär – kann es kaum erwarten, das alte Leben hinter sich zu lassen. Den Job als Teilzeit-Nanny für die zwei Kinder des Hipster-Paares Bessy und Paul hat Sabi gerade verloren. Da scheint das Angebot von Zven, Sabis „Best Friend Forever“, gerade recht: Gemeinsam wollen sie nach Berlin ziehen, dem „queersten Ort auf dem Planeten“, um dort endlich ein freies Leben führen zu können. Doch dann hat Bessy einen schweren Fahrradunfall, fällt ins Koma und Sabi bringt es nicht übers Herz, ausgerechnet jetzt Paul und die beiden Kids im Stich zu lassen.

In einem warmherzigen Mix aus Queer-Comedy und Coming-of-Age-Drama zeigt **Sort Of** wie eine nicht-binäre* Person of Color versucht, in ihrem Alltag all jene Identitäten zu vereinen, die ihr Umfeld ihr abverlangt. Doch wer kann und möchte Sabi letztlich wirklich sein? Das Konzept dieser hinreißenden Serie entwickelte Regisseur **Fab Filippo** in Zusammenarbeit mit Hauptdarsteller*in **Bilal Baig**.

Pause mit Kaffee und Kuchen.

Sabi – millennial from Toronto, youngest offspring of Pakistani immigrants and non-binary – can hardly wait to leave their old life behind. Sabi has just lost their job as a part-time nanny for the two children of hipster couple Bessy and Paul. So the offer from Zven, Sabi's „Best Friend Forever“, seems just right: together they want to move to Berlin, the „queerest place on the planet,“ to finally live a free life. But then Bessy has a serious bike accident, falls into a coma, and Sabi can't bring themselves to abandon Paul and the two kids.

In a warm-hearted mix of queer comedy and coming-of-age drama, **Sort Of** shows how a non-binary person of color tries to reconcile all the identities demanded of them by their environment in their everyday life. But in the end, who can Sabi really be and who does she want to be? The concept of this ravishing series was developed in collaboration between director **Fab Filippo** and **Bilal Baig** who's also starring in the leading role.

There will be a break with coffee and cake.

SA—15.10.
14:00
ARENA

FILMPATE
FILM SPONSORSHIP
SERIENCAMP
FESTIVAL

НИЧОГО ПРО НАС БЕЗ НАС - УКРАЇНСЬКІ КВІР-ФІЛЬМИ

FR—14.10.
18:00
CITY KINOS



© Molodist Kyiv International Film Festival

NICHTS ÜBER UNS OHNE UNS: QUEERE UKRAINISCHE KURZFILME

KURATIERT VON BOHDAN ZHUK
(MOLODIST KYIV INTERNATIONAL FILM FESTIVAL)
UKR—91min—OmeU—18+

Das ukrainische queere Kino hat keine lange Geschichte. In den wenigen ukrainischen Filmen aus der Sowjet-Ära, die gedreht werden durften und nicht jahrzehntelang von der strengen Zensur unterdrückt wurden, finden sich allenfalls subtile Andeutungen oder Untertöne von Queerness (oder überhaupt von Sexualität). Jegliche Manifestation von „Andersartigkeit“ war im imperialistischen Unterdrückungsapparat kaum vorstellbar, und zu dieser Andersartigkeit gehörte auch jegliches Anzeichen einer ukrainischen, nationalen Identität, die als schädlicher Nationalismus angesehen wurde. Dasselbe Narrativ zieht sich durch die aktuelle kolonialistische Politik Russlands gegenüber der Ukraine, die nun einen antikolonialen Krieg führt.

Deshalb gibt es Parallelen zwischen der ukrainischen Queerness und der ukrainischen Identität im weiteren Sinne, denn in beiden Fällen geht es um den Kampf um Handlungsfähigkeit und das Leben selbst. LGBTIQ+ Menschen schließen sich den Reihen des Militärs, den Freiwilligen und anderer Kämpfer*innen für die Existenz der Ukraine an, und ihre Einheit ist ein Zeichen der Hoffnung. Mit dem Aufschwung des ukrainischen Films in den letzten Jahren ist auch das queere Kino zu einem bemerkenswerten und untrennbaren Bestandteil dessen geworden.

Dieses Programm repräsentiert neue queere ukrainische Stimmen, die das Potenzial haben, eine wichtige Kraft in der ukrainischen und internationalen Filmwelt zu werden. Da die meisten Filmproduktionen durch den Krieg zum Stillstand gekommen sind, ist die Zukunft ungewiss und sie brauchen Unterstützung, damit ihre Stimmen nicht verstummen.

Bohdan Zhuk

Kittens

Zhanna Ozirna—UKR—2017—9min

Aftertaste

Yura Katynskiy—UKR—2017—20min

The Wonderful Years

Svitlana Shymko, Halyna Yarmanova
UKR—2018—9min

Goodbye Sveta

Nastya Kanareva—UKR—2020—20min

Chacho

Vitaliy Havura—UKR—2020—20min

The Secret, the Girl and the Boy

Oksana Kazmina—UKR—2018—13min



NOTHING ABOUT US WITHOUT US: QUEER UKRAINIAN SHORTS

CURATED BY BOHDAN ZHUK
(MOLODIST KYIV INTERNATIONAL FILM FESTIVAL)
UKR—91min—OmeU—18+

Ukrainian queer cinema does not have a long history. In the few Ukrainian films from the Soviet era that were allowed to be made and were not shelved for decades by harsh censorship, at best subtle hints or undertones of queerness (or exuality at all) may be found. Any manifestation of “otherness” could hardly be imagined in the oppressive imperialist machine, and this otherness included any sign of Ukrainian national identity, which was deemed as harmful nationalism. The same narrative runs through Russia’s current colonialist policy toward Ukraine, which is now fighting an anti-colonial war.

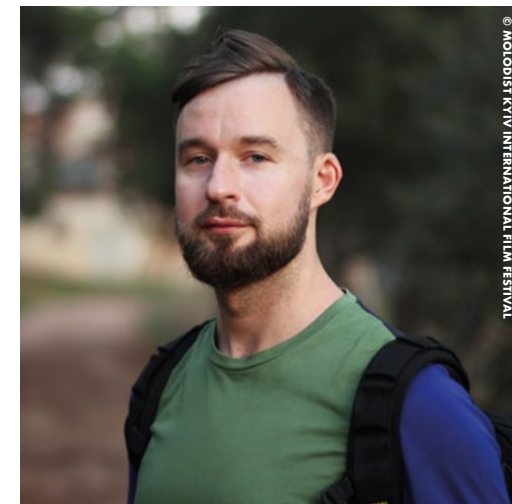
That is why parallels can be found between Ukrainian queerness and the broader Ukrainian identity, as both involve fighting for agency and life itself. LGBTIQ+ people are joining the ranks of the military, volunteers, and others fighting for Ukraine’s very existence, and their unity is a sign of hope. Ukrainian film has flourished in recent years, and queer cinema is becoming a notable and inextricable part of it.

This program represents new queer Ukrainian voices that have the potential to become a major force in the Ukrainian and international film world. As most film productions are being halted

by the war, the future is uncertain, and they need support for their voices not to be silenced.

Bohdan Zhuk

Bohdan Zhuk



© MOLODIST KYIV INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

SO—16.10.
16:00
CITY KINOS



© ENCHANTED ISLES



© MALCOLM LOUIS REISS

SO—16.10.
18:00
CITY KINOS

QUEER MIXTAPE KURZFILMPROGRAMM

Internationale Kurzfilme

International Short Films

2021/2022—92min—OV/OmeU—18+

Kurzfilme haben in unserem Herzen immer einen ganz besonderen Platz. Sie benötigen kein großes Budget, keine großen Studios, keine großen Namen. Stattdessen leben sie von ihrer Geschichte, der Vision und der Sehnsucht nach dem Ausdruck des eigenen künstlerischen Selbst.

Und auch dieses Jahr erwartet euch hier die ganze Vielfalt queeren Filmschaffens. Von kurzer DIY-Animation über eine wunderbare Web-Series, von Festival-erprobten Perlen bis zu Underground-Werken ist alles dabei. Lasst euch bezaubern und begeistern.

Short films always have a very special place in our hearts. They don't need a big budget, big studios, big names. Instead, they live from their story, the vision and the longing for the expression of one's own artistic self.

And again this year, the whole diversity of queer filmmaking awaits you here. From short DIY animation to a wonderful web series, from festival-tested gems to underground works, it's all here. Let yourself be enchanted and inspired.

Warsha

Dania Bdeir—FRA,LBN—2022—16min

Fireflies (Lucciole)

Pauline Curnier Jardin—ITA—2022—7min

#DaughterFail

Krissy Mahan—USA—2022—5min

The Pass

Pepi Ginsberg—USA—2022—15min

Egúngún (Masquerade)

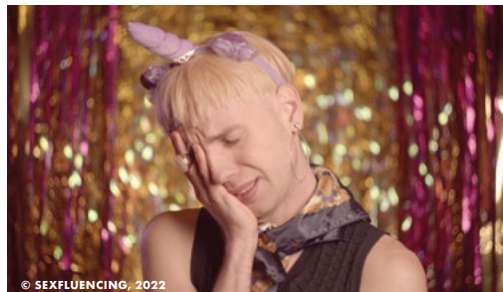
Olive Nwosu—NIG—2021—15min

Starfuckers

Antonio Marziale—USA—2022—14min

Sexfluencing

Matus Krajnak—GBR 2022—20min



© SEXFLUENCING, 2022

MELANGE QUEER KURZFILMPROGRAMM

Kurzfilme aus Deutschland, Österreich und der Schweiz

Short Films from Germany, Austria and Switzerland

DEU, AUT, CHE 2022—87min—OV/OmeU—18+

Dass regionale Filmschaffende aus Deutschland, Österreich und der Schweiz, schon lange nicht mehr den internationalen Vergleich scheuen müssen, beweist unsere diesjährige Ausgabe der **Melange Queer** sehr eindrücklich. Abwechslungsreich, vielfältig, imaginativ und innovativ präsentieren sich unsere diesjährigen Highlights.

Sex-positive Experimente stehen neben Familiengeschichten, Reflektionen über Rassismus und Machtstrukturen treffen auf den Alltag mit HIV. Zuviel sei nicht verraten, denn am Besten lässt mensch sich einfach überraschen.

This year's edition of **Melange Queer** impressively proves that regional filmmakers from Germany, Austria and Switzerland no longer have to fear international comparison. This year's highlights present themselves as varied, diverse, imaginative and innovative.

Sex-positive experiments stand next to family stories, reflections on racism and power structures meet everyday life with HIV. We won't give too much away, because it's best to simply let yourself be surprised.

Über Wasser

Jela Hasler—CHE—2021—12min

Papi und Papa

Jonathan von Büren—DEU—2022—10min

Hundefreund

Maissa Lihedheb—DEU—2022—18min

Nicht die 80er

Marleen Valien—DEU—2022—17min

Blaues Rauschen

Simon Maria Kubiena—DEU,AUT—2022—17min

FUDLIAKS! Zerfetzt die Geschlechter!

Jasmin Hagendorfer—AUT 2022—13min



© FILMAKADEMIE BADEN-WÜRTTEMBERG

QFFM X LAFITA KOOPERATION MIT DEN LATEINAMERIKANISCHEN FILMTAGEN

SA—03.12.
18:00
PROJEKTOR, GASTEIG HP8 - SENDLING

TRÊS TIGRES TRISTES

BRA, 2022—86min—OmeU—18+
Regie—Gustavo Vinagre
Cast— Isabella Pereira, Jonata Vieira, Pedro Ribeiro

São Paulo ist wie ein überdimensionierter Irrgarten aus Beton, Absperrgittern, Glasfassaden, Autos und vor allem Menschen, Menschen in all ihren Erscheinungsformen. So vielen Menschen, dass es einem Außenstehenden die Zunge verschlägt.

Vielleicht trägt der Film, der auf der diesjährigen Berlinale mit dem **Teddy-Award** ausgezeichnet wurde, gerade deswegen einen Titel, der an einen bekannten brasilianischen Zungenbrecher erinnert: „**Três pratos de trigo para três tigres tristes**“ (Drei Teller Weizen für drei traurige Tiger). Die drei Raubkatzen, die der Regisseur **Gustavo Vinagre** durch den Irrgarten führt, tun aber das ihre, um der Alltags-Tristesse und dem Corona-Blues zu entkommen. Während Pedro alias Babyface sich als Webcamboy austobt, paukt Isabella nebenan für eine Medizinprüfung. Die jungen Queers kriegen Besuch von Jonata, Pedros Neffen, der aus dem ländlichen Minas Gerais gekommen ist, um seine Freude am Cruisen in der anonymen Großstadt auszuleben.

Mit Pedro und Isabella entdeckt er viele geheime Orte, die für Vorüberziehende unsichtbar bleiben und kommt mit Menschen in Berührung, die ihre Extravaganz am liebsten privatissime ausleben. Und so wie ein Brombeerstruch aus

einem Sprung im Asphalt emporschießt, wird bei den schrillen Varieté-Abenden ein São Paulo porträtiert, das zwischen den Fugen schöner Bausubstanz und hohler Heilsversprechen eine eigene „Goldene Phase“ lebt und feiert.

Einen geographischen Kontrapunkt markiert der Vorfilm mit dem sehr expliziten Titel **Nicht Die Brasilianischen Homosexuellen Sind Pervers, Sondern Die Situation In Der Sie Leben**. Das mehrfach ausgezeichnete Low-Key-Wunder bietet einen entblößenden Blick auf die Berliner Gesellschaft aus der Perspektive brasilianischer Queers.

+ VORFILM:

NICHT DIE BRASILIANISCHEN HOMOSEXUELLEN SIND PERVERS, SONDERN DIE SITUATION IN DER SIE LEBEN
D—2021—12 min—OmeU
Regie—Leandro Goddinho
Paulo Menezes, Eduardo Mamede



© CRIS LYRA

THREE TIDY TIGERS TIED A TIE TIGHTER

BRA, 2022—86min—OmeU
Regie—Gustavo Vinagre
Cast— Isabella Pereira, Jonata Vieira, Pedro Ribeiro

São Paulo is like an oversized maze of concrete, barriers, glass facades, cars and above all people, people in all their guises. So many people that it boggles the mind of an outsider.

Perhaps that is why the film, which won the Teddy Award at this year's Berlinale, bears a title reminiscent of a well-known Brazilian tongue twister: „**Três pratos de trigo para três tigres tristes**“ (Three plates of wheat for three sad tigers). The three cats of prey that director Gustavo Vinagre leads through the maze, however, do their part to escape the everyday tristesse and the Corona blues. While Pedro, aka Babyface, goes wild as a webcam boy, Isabella is cramming for a medical exam in the next room. The young queers get a visit from Jonata, Pedro's nephew, who has come from rural Minas Gerais to live out his joy of cruising in the anonymous big city.

With Pedro and Isabella he discovers many secret places that remain invisible to passers-by and comes into contact with people who prefer to live out their extravagance privatissime.

And just as a blackberry bush shoots up from a crack in the asphalt, the shrill vaudeville evenings portray a São Paulo that lives and celebrates its own „golden phase“ between the

joints of disdainful building fabric and hollow promises of salvation.

A geographical counterpoint is marked by the opening film with the very explicit title **Not The Brazilian Homosexuals Are Perverse, But The Situation In Which They Live**. This multi-award winning low-key wonder offers a revealing look at Berlin society from the perspective of Brazilian queers.

+ SUPPORTING FILM

IT IS NOT THE BRAZILIANS HOMOSEXUALS WHO ARE PERVERSE BUT THE ASITUATION IN WHICH THEY LIVE
D—2021—12 min—OmeU
Regie—Leandro Goddinho
Paulo Menezes, Eduardo Mamede



© LEANDRO GODDINHO

POSTER ARTWORK



ALL IMAGES ON THIS PAGE © MYROSLAVA SHEVCHENKO

MYROSLAVA SHEVCHENKO ILLUSTRATION, GRAPHIC DESIGN

Myroslava haben wir im Frühjahr über Instagram kennengelernt, als wir queere ukrainische Künstler*innen für eine Kooperation einladen wollten. Ihre Arbeiten im Bereich Grafik, Illustration und Animation haben uns auf Anhieb begeistert, weshalb wir sie einladen, unser diesjähriges Postermotiv zu gestalten.

Hallo, Ich heiße Myroslava und komme aus der Ukraine. Seit etwa 8 Jahren gestalte und illustriere ich jeden Tag. Am Abend entwerfe ich die Bekleidungsmarke M1R.

Was inspirierte dich zu dem diesjährigen QFFM Postermotiv?

Die Menschen sind so unterschiedlich! Ich wollte alle darstellen, verschiedene Geschichten in einem Poster sammeln.

Was bedeutet für dich der Begriff QUEER?

Queer ist eine Welt von Menschen, die sich jenseits von Geschlechterstereotypen befindet.

Womit arbeitest du am liebsten?

Ich mag es, wenn man mir vertraut – das ist die wichtigste Regel in meiner Arbeit. Wenn sie sagen, mach was du willst.

Dein*e queer*e Lieblingsfilm / Serie ist?

Ich denke, das ist die häufigste Antwort, aber es ist „Call Me By Your Name“.

Mehr Infos unter IG: [mrs1_va](#)



© MYROSLAVA SHEVCHENKO

We were searching for queer Ukrainian artists for a collaboration this spring and met Myroslava via Instagram. We were immediately inspired by her style of illustration so we invited her to create this year's poster motive.

Hello, my name is Myroslava, I'm from Ukraine and for about 8 years I've been designing and illustrating every day. In the evenings I'm creating the M1R clothing brand.

What inspired you to create the QFFM poster artwork?

People are so different! I wanted to show everyone, collect different stories in one poster.

What does the term queer mean to you?

Queer is a world of people who live beyond gender stereotypes.

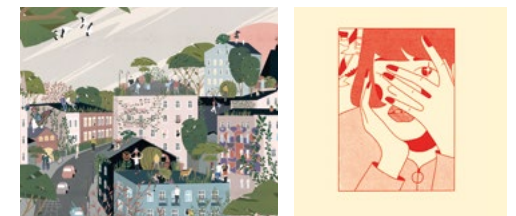
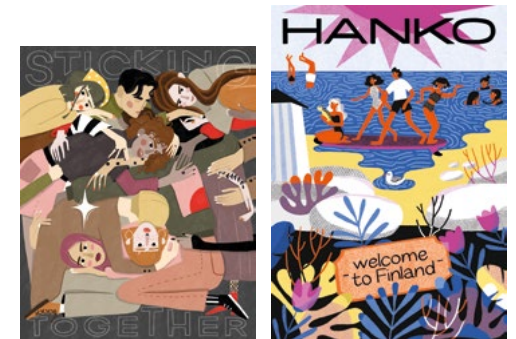
What is your favourite way of working?

I like to be trusted – this is the main rule in my work. When they say do what you want.

What is your favourite queer film/series?

I think this is the most common answer, but it is „Call Me By Your Name“.

More Infos via IG: [mrs1_va](#)



PUBLIKUM AUDIENCE

QFFM PUBLIKUMS- PREIS 2022

Beim Festival geht es um die Community. Deshalb könnt ihr dieses Jahr wieder entscheiden, welcher Film euch besonders wichtig ist und ihn mit dem Publikumspreis auszeichnen. Stimmt dafür einfach mit dem Stimmzettel ab, wie gut euch der Film gefallen hat, den ihr gerade gesehen habt. Zur Auswahl stehen alle Spiel- und Dokumentarfilme.

Im Anschluss an das Festival verkünden wir dann online, welche Filmemacher*innen sich über den Preis freuen dürfen.

QFFM AUDIENCE AWARD 2022

The festival is about the community. That's why this year you can decide once again which film is particularly important to you and award it the audience prize. To do so, simply rate the film you just saw via the ballot paper. You can vote for all feature films and documentaries.

After the festival we will announce online, which filmmakers can look forward to the award.

CONTENT HINWEISE CONTENT INFORMATION

Folgende Filme behandeln Thematiken oder zeigen Sachverhalte in einer Weise, die für bestimmte Zusehende ungeeignet sein können. Wir weisen insbesondere auf folgende Inhalte in:

- **Bulldog**
Sexualisierte Gewalt, Gewalt
- **La Colline OÙ Rugissent Les Lionnes**
Häusliche Gewalt
- **Petite Nature**
Häusliche Gewalt
- **The Five Devils**
Gewalt, Häusliche Gewalt, Suizid
- **What She Likes ...**
Suizid, Zwangsouting
- **El Houb**
Gewalt
- **The Last Chapter**
Expliziter Sex
- **Huesera**
Gewalt, Stroboskop-Licht
- **Melange Queer**
Sexualisierte Gewalt, expliziter Sex
- **International Shorts**
Sexualisierte Gewalt, expliziter Sex, Nacktheit
- **Nichts Über Uns Ohne Uns**
Ukrainische Queere Filme
Sexualisierte Gewalt, Nacktheit

The following films deal with topics or show situations in a way that may be unsuitable for certain viewers. We refer in particular to the following content in:

- **Bulldog**
Violence, Sexual Violence
- **La Colline OÙ Rugissent Les Lionnes**
Domestic Violence
- **Petite Nature—Softie**
Domestic Violence
- **The Five Devils**
Violence, Domestic Violence, Suicide
- **What She Likes ...**
Suicide, Forced Outing
- **El Houb**
Violence
- **The Last Chapter**
Explicit Sex
- **Huesera**
Violence, Stroboscopic-Light
- **Melange Queer**
Explicit, Sexual Violence
- **International Shorts**
Sexual Violence, Explicit, Nudity
- **Nothing About Us Without Us**
Queer Ukrainian Shorts
Explicit, Sexual Violence



INFORMATION

VERANSTALTUNGSORTE FESTIVAL VENUES

CITY KINOS—ATELIER

Sonnenstraße 12—80331—München

Ticketverkauf online unter city-kinos.de

ARENA KINO

Hans-Sachs-Straße 7—80469—München

Ticketverkauf online unter arena-kino.de

KRISTELLI THEATER

Schwere-Reiter-Straße 15—80637—München

Ticketverkauf online unter eventbrite.de

LeZ LESBISCH-QUEERES ZENTRUM MÜNCHEN

Müllerstraße 26, 80469 München

Eintritt kostenlos. Nur mit Anmeldung unter tickets@qffm.de

Admission free of charge. Only with registration at tickets@qffm.de

HINWEISE ZUR FASSUNG VERSION INFORMATION

OmeU—Original mit englischen Untertiteln — Original language with English subtitles

OmdU—Original mit deutschen Untertiteln — Original language with German subtitles

eOV—Englische Originalversion — English Original language

dOV—Deutsche Originalversion — German Original language

OV—Originalversion — Original language

Aktuelle Updates und Infos unter qffm.de sowie auf Facebook und Instagram!

Current updates and info at qffm.de and on Facebook and Instagram!

FACEBOOK QUEERFILMFEST

INSTAGRAM @QFFMMUENCHEN

KULTURTICKETS

Uns war es schon immer wichtig, dass unser Festival für alle zugänglich ist. Kultur und Film ist für uns eine essentielle Notwendigkeit für die Teilhabe am Leben und der Community. Daher freuen wir uns, mit KulturRaum München e.V. Partner gefunden zu haben, die es ermöglichen, dass auch Menschen mit geringem Einkommen teilnehmen können. Dazu meldet ihr euch einfach als Kulturgast unter **www.kulturraum-muenchen.de** an und schon steht auch euch die Münchner Kulturlandschaft zur Verfügung. Wir freuen uns auf euch.

It has always been important to us that our festival is accessible to all. Culture and film is an essential necessity for us in order to enable participation. Therefore, we are happy to have found partners with Kulturraum, who make it possible for people with low income to participate. To do so, simply register as a cultural guest at **www.kulturraum-muenchen.de** and the Munich cultural landscape will be available to you as well. We look forward to seeing you.



IMPRESSUM

VERANSTALTER

Queer Culture e.V., c/o SUB
Müllerstraße 14, 80469 München

Vertreten durch die Vorstände Regine Hader, Mattias Fabian und Korbinian Häutle



MITVERANSTALTER

Filmstadt München e.V.
www.filmstadt-muenchen.de



QFFM TEAM

Bernadette Huber — Kooperationen, Marketing
Korbinian Häutle — Events, Finanzen, Programming
Laura Annecca — Editorial, Pressearbeit
Mathias Schuckert — Grafik Design, Programming
Mattias Fabian — Programmleitung, Filmadministration
Philipp Sturm — Programming, Filmadministration, Gästebetreuung
Regine Hader — Programming, Editorial, Moderation
Sandra Zimmermann — Marketing, Social Media
Simon Reichl — Events
Severina Kroll — Programming, Übersetzungen
Susanne Gärber — Content Management, IT
Sylva Häutle — Programming
Theresa James — Pressearbeit, Programming

EIN HERZLICHES DANKESCHÖN

an alle Kooperationspartner* innen, Filmpat* innen, Filmförder* innen, Filmemacher* innen, Verleihe, Vertriebe, Produktionsfirmen und Werbepartner* innen, insbesondere an:

Filmstadt München Monika Haas — **Kulturreferat München** Anton Biebl — **QueerScope** — **ARRI Rental** Riccarda Caiati — **Ruby Hotels** Felix Härtel — **REWE Group** Tanja Neuner — **Regenbogenfamilien München** Veronika Regner — **Bimovie Frauenfilmfest** Anne Daschkey **Slutwalk München** — **LeTRa** Julia Bomsdorf — **SUB** Dr. Kai Kundrath — **LSVD Bayern** Markus Apel — **Imma e-V.** Sabine Wieninger — **Münchenstift** Michael Härteis — **LeZ Lesbisch-Queeres Zentrum** — **MunichKyivQueer** — **Seriencamp Festival** — **Kulturraum München** — **curt Magazin** — **egoFM** Laura Pietrasch — **Pegasus51 Filmservice** Henning Hoffmann-Heyden — **City Kinos** Bruno Borge, Holger Trapp — **Kristelli** Karin Greger — **Miroslava Shevchenko** (Poster Artwork) — **all-connect.net** — **Andreas Kräftner** (Merchandise) — **Katharina Roeb** (Moderation) — **Ronny Heine** (Fotograf) — **Kai Hermann** (Social Media)



© Ronny Heine

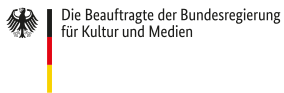
VIEL SPASS
AUF DEM
QUEER
FILM-
FESTIVAL!
PASSENDE
MUSIK FIND-
EST DU HIER:



SCAN ME

Wir möchten uns ganz besonders bei unseren Partner*innen und Unterstützer*innen bedanken.
Ohne sie hätte das Festival dieses Jahr nicht stattfinden können.

GEFÖRDERT DURCH



FÖRDERER



SPONSOREN



FILMPAT*INNEN



KOOPERATIONEN



MEDIENPARTNER*INNEN



Wohnen im Alter: Queer Quartier Herzog*in

Am Herzog-Ernst-Platz in Sendling entsteht Münchens erstes Wohnprojekt für LGBTIQ*-Senior*innen. Das neue Seniorenwohnheim der MÜNCHENSTIFT entsteht in Kooperation mit der Münchner Aids-Hilfe mit angeschlossener Beratungsstelle rosaAlter.

Das Haus bietet 28 Ein- und Zwei-Zimmerwohnungen sowie eine großzügige Dachterrasse – für ein seniorengerechtes und diskriminierungsfreies Leben im Alter.

Es ist voraussichtlich ab Oktober 2023 bezugsfertig.

Haus-Infos und Voranmeldung: queerquartier@muenchenstift.de, Telefon: 089 62020-340

www.muenchenstift.de



LesCommunity e.V.

Begegnung. Beratung. Empowerment.

Unser Verein ist das Dach, unter dem wir uns alle treffen!



- Lobbyarbeit, soziale Angebote und Beratung
- Offener und niederschwelliger Treffpunkt
- Räume und Angebote durch Aktive und Gruppen
- Veranstaltungen und Workshops

www.lez-muenchen.de



- Beratung für Regenbogenfamilien
- Beratung für Patchworkfamilien
- Fortbildungen
- Gruppenangebote
- Öffentlichkeitsarbeit

www.regenbogenfamilien-muenchen.de



- Beratung rund ums lesbisch-queere Leben
- Beratung für lesbisch-queere Geflüchtete
- Fortbildungen
- Gruppenangebote
- Öffentlichkeitsarbeit

www.lettra.de

www.lescommunity.de



Ruby



SOUNDPROOFED ROOMS - 24/7 BAR - LEAN LUXURY DESIGN HOTELS

sweet dreams
ARE MADE OF
COCKTAILS, OLD FRIENDS
AND BIG, COSY BEDS

RUBY LILLY HOTEL & BAR
Dachauer Str. 37

RUBY ROSI HOTEL & BAR
Bayerstr. 21

AMSTERDAM ■ COLOGNE ■ DUSSELDORF ■ FRANKFURT ■ GENEVA ■ HAMBURG ■ LONDON ■ MUNICH ■ VIENNA ■ ZURICH